

大漢公報

中華民國二十六年四月廿二號（星期二）新聞紙第八卷第二百九十七號

孔子紀元二千四百九十八年

夏曆歲次丁亥年三月初三日

△重要新聞

●我國計劃

接收日本賠償物資

重慶庫指撥 交通部長俞大維。因日本賠償物資運輸問題。昨二十日到上海市。召集輪船航業工會代表李雲龍。胡持恩等會商。據俞部長談。對於賠償物資運輸問題。已獲到初步結果。首批賠償物資。共爲六拾萬噸。大部份爲工廠機件。其中包括重工業及化學工業器材。並有船塢一座。設備移設在滬中建立中央造船廠。此項賠償物資之拆卸。將由資源委員會及國防部與其他有關機關。派員實地督導。關於運輸事宜。由交通部主持。組織運輸委員會辦理。等到準備工作完成後。即將派代表到日本實地視察部署一切云。

●新國府委員會成立

重慶廣播訊 新國府委員會定於二十三日成立。各國府委員亦定在同日宣誓就職。然後舉行首次會議。屆時或將商定行政院改組事。據悉：行政院副院長將由王雲五出任。甘乃光將出任秘書長。至於財政、教育、交通、社會、司法、糧食各部部長，均無變動。青年黨李璜、左舜生將出任經濟水利兩部部長。農林部長將由周治春擔任。資源、蒙藏、僑務三委員會將分別由劉維熾等出任。至於不管部政委七名，國民黨由雷震、鍾天心擔任。民社黨為蔣勻田擔任。

●我對希土問題立場

南京廣播訊 紐約專電。我代表郭泰祺在聯合國安全理事會發表聲明。大意謂。余以中國代表之地位。願在美國代表所建議之援助希土兩國計劃。略有說明。並向理事會表明之立場。敝國代表團對兩建議之立場。一般認為討論中之援助計劃。單獨由美國從事。不通過聯合國。且將影響聯合國聲威。誰願指出者。此項計劃。美府認為扶助希土兩國計劃。異常重要。中國代表團歡迎此項計劃。其本身已明白表示。美國並非有意不通過聯合國而採取行動。余以爲美援希土兩國。並未違反聯合國憲章。

委員會開首次會議

重慶廣播網。憲政實施促進會研究委員會。於廿一日上午拾時在國民大會堂舉行第一次會議。到該會委員三十三人。由副會長莫德惠担任主席。通過研究工作方案及分組研究辦法。繼又討論各委員提出案件多宗。至下午一時散會。該會召集人復於下午三時起集會。整理上午大會各項決議案。到五時散會。該會是日大會時。曾通過陳煥章委員等三十七人所提國民組織法。要規定國民政府主席。對制憲國民大會負責。

對中央訓練團訓話

重慶廣播訊。國府主席蔣介石。昨廿日上午拾點鐘。蒞臨中央訓練團對軍官訓練學員及綏區行政幹部訓練班訓話。蔣主席勗勉全体學員。從速掃除革命障礙。解除人民痛苦。完成建國工作。隨後又召集綏區幹部訓練班學員再度訓話。勗勉學員應認識綏區現況之艱難。努力發達生產。以求迅速恢復元氣。以提高人民生活。並指出此種任務。乃艱鉅而偉大使命。並應有終身從事之宏願才能夠圓滿達成。庶不負政府之負託與期望云。

●上院通過援希土案

美京華盛頓廿貳日合衆社電。美國上議院是日通過以四萬萬元及軍事援助希臘及土耳其抵抗共產主義之法案。美上議院現將該案送交下議院。預料下院將於下週將該案提出討論。查下院外交委員會業已通過過如上院之援助希土兩法案云。

●徐傅霖往謁蔣介石

重慶廣播訊：民社黨宣傳部長徐傳霖，應國府主席蔣介石電邀，昨廿一日由上海到京，蔣主席在晚上八點鐘，特約請徐氏便餐，由吳秘書長鐵城作陪，據徐氏稱：關於他出任國府委員事，尚未有決定，昨日晚

●澳洲糧食統制仍嚴

澳洲康巴拉廿二日電、路透社消息
。澳洲首相崑夫里、是日在國會討論糧食問題、謂除英國之外、在英帝國範圍之內惟有澳洲仍照戰時規章、統制糧食、其他英國屬地、非完全取消統制者、亦將統制法令逐漸鬆懈云。

教育封閉華僑學校

暹羅通訊。暹羅內地空闖失(地名)埠敢明學校。突於本年二月拾二日。遭蒼武里縣長率同武裝警士多人。將該學校封閉。並將全体教員校董等十餘人捕去。事情頗爲嚴重。是以引起該埠人士之駭異。該埠去

封後，經內地華校聯合委員會之

涉。才獲圓滿解決。該校復課未久。而又再度無理被封。實令人萬分抱憾。此次該校以「莫須有」查封後。全校教員校董被捕。經該埠熱心人士向縣府說項。經數度奔走。結果被捕者每人以五十餘（暹幣）担保。外出候訊云。

本報電報掛號			
CABLE ADDRESS:			
TAIHWAN			
雲城埠派到一元一			
△每月	本埠郵寄一元三五	四元零五	△每季
	加屬美璽一元三五	三元零五	△半年
	中國各國一元三五	四元零五	△全年
除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。			

太平洋運送公司
Pacific Coast Transfer
Cornor Gore & Keefer
MARINE 5539

本公司接車大
小貨物行李快
捷妥當僑胞光
顧隨時應命
喊繞仔連五五三九

司理李惠民謹啓
方照相

司公送運打片
PENDER TRANSFER
258 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 TA. 2039

**本公司承接車
貨物行李快捷
妥當僑胞賜顧
隨時應命長期
交易取價從廉**

司理 李泰 謹啓

又到
墨鮑魚干
貨到無多 請為速購
新出
罐頭鹹菜
爽脆合味 永保不變
天香醬園主人謹啓
Canadian Soybean Industries Ltd.
2131 - 2141 Dundas St.
HA. 3788 Vancouver, B.C.

◎買鮮花者注意

本園常有鮮鬱金花 (TULIPS) 發售如蒙賜顧請照址到來面議


774 No. 3 Road, Brighonhouse

◎承頂雜貨生意啓事

啟者起市定街東門牌一一九二號：Soons Groceria 原日係孫芬先生所做今因他志圖別業愿將生意傢私舖底及架生什物全盤頂與叻市公司備價承受準于四月卅號在起市定街門牌一一九二號即是... Soons Groceria 舖中交易偷孫芬先生有與中西人士數目纏結未清者請依期或以前到該舖理妥一經交易之後與承頂人無涉先此聲明以免後論

承頂人叻市公司

中華民國卅六年四月十日入

黃 同裕 安 俠

 司公事務事
 電話 PA 1628
 住宅 FA 5334L

Hong Yee On Co., Quon H. Wong Co.
 14 East Pender Vancouver, B.C.

◎代理僑胞歸國

啟者香港大安公司。新張營業。專辦出入口貨。駁滙各埠銀兩書信。熱誠爲僑胞服務。代理僑胞出入國門。如有僑胞歸國者。鄙人樂意代爲介紹。免之損失行李。減少勒索。介紹書印備。函索即奉。

關則榮白

QUON WING

郵寄款項者注意

(二) 賈路銀行之滙票穩固。爲郵寄款項之至簡單者。本銀行各分行。均有大小滙票以應客。

▲接滙中國款項

加拿大賈路銀行啟

THE ROYAL BANK OF CANADA.

榮榮味製
廠造

全球 發批 零售

WING WING CO.

458 HASTINGS STREET E.
電話 HA. 3041 VANCOUVER, B.C.

ANGUS SEEDS LTD.
236 SMYTHE ST.

本公司有頂好
菜米發售樣樣
俱全價錢克己
華友賜顧無任
歡迎

登嘉時菜米公司啟

信貞龔

舖花



四號西街三六

萬興生花舖



選售各種鮮花
 精造嫁娶花表
 發販日用百貨
 電話 Ba.0410
 11944 4th Ave.
 1356 W. 4th Ave.

來徐人美基標國中

開春又到了。心頭志忑跳。

操勞無力意搖搖。第一掉忌痾夜尿。

第二最怕壞腎腰。况且肌痛兼苦繞。

祇愁無藥醫和療。

(沒有怕)

本行有

活生固本健腎丸 每寸二元七毫五

「健腎固本無双・立止夜尿第一」

嘉華藥房壯本丸 每寸六元二毫五

THOMAS三氏止痛電油 每寸三毫五先

ABSORBINE亞巴市并止痛水 每寸九毫五

BALSAM安息香止痛水 每寸三毫五

OLYMPENE奧林片止痛水 每寸五毫

市倫止痛擦藥液 每寸三毫五

米拿止痛擦藥液 每寸三毫五

生活行參茸藥材
WATSANG CO. LTD.
87 Pender Street. E.
VANCOUVER, B. C.

本藥行選辦
祖國各省地
道生熟藥材
安南玉桂土
木人參北高
藤參淨春鹿
尾杞搜羅球
珠骨丹丸散
加拿大

溫哥華

麥卡老市基先生惠鑒。敬覆者。去月十六日寄來大札。經已收讀。聆悉一切。予立即與賠償部磋商關於保險第五七三二五及八〇一〇七七號之賠償事項。據該部稱「在不久之前。吾人已獲得各項文件。証明此兩單保險無訛。至七月時。並將此事移交香港經理密超先生。託他找尋保單內指定之受益人。將賠款交付。吾人同時並將總公司支票一張。包含利息。共五千八百七十八元四毫。寄往香港。但至現時。仍未接到密超先生函告。故未審他是否已將賠款交付。亦不知支票是否已提款。所以現在吾人尚未能將吳國華君要求之証據奉上。但待支票提款後。由銀行寄回時。吾人當能許他攝影一張。以作憑証。為禱宜計。可否製就一廣告牌。置於吳國華君店面。該牌應如下文「製造家人壽保險公司。以和平回復。舉世同欣。特將香港分行復業。般辦事處於溫梳大廈。業已委出密超上校為主持人。彼戰時為敵人俘虜。辦事極有能幹。由此本公司可為回國僑胞服務。本以往一樣高尚精神。為華僑謀幸福。若吳國華君欲將香港辦事處復業之消息登於華人報紙。公司可負担廣告費之責。因一欄之文字。所費無幾。

至於賠償支票。一經受益人提支後。由銀行寄回時。若吳國華君欲得影印一張。尙希預先通知。以便照辦。專此奉覆。敬候康健。

製造家人壽保險公司廣告主任黎安士啟

西曆一九四七年元月三日

顏志炎

▲勸誤 昨日社論政府改組之展望・第十五行首「大誤」・又「選誤」・「遷」・合行更正。

一日合衆社電・山西北部共軍得陝

●上海徵兵三千入伍

新科廿日三合衆社電・西方聯軍國

昨日曾令德國美軍佔領區域空軍

衆廿三日合衆社電・美國前任副總

法京巴黎廿三日合衆社電。美國前任副總統華麗斯。昨晚在法京演講。呼籲美國即速將「無政治作用借款」貸與蘇聯。及以財政協助世界建設。俾能恢復戰前狀態。華氏謂各強國在現時世界第二次大戰結束後。不應爲私利計。應速撥款援助弱小國家。并由聯安會委人調查。世界狀況。劃定現時應急於援助之國家。尤其是美國應負起全責。維持

● 滬猶太人反對英國

上海廿三日電。合衆社訊。上海猶

● 四強議的港將成功

俄京莫斯科廿三日合衆社電。蘇聯

退讓。但在昨日下午四強外長公開

討論意港的里雅斯機之國際共管問題

• 須由的港總督及該港行政委員會

負責。

最大飛雷。其名爲KSW-1三噸重
每小時速率逾四百二十英里。射

程爲一百五十英里。該飛雷之飛行

上海廿三日合衆社電。中國航空公

司前任飛行員阿士丁楊被控私運軍

● 共黨明日放美參贊

長春二十三日電・美聯社訊・共產

聯社記者威爾斯·及合衆社記者何

根氏云。

●美總統擬來加拿大
美京華盛頓二十三日電。總統府祕書長勞士對新聞記者宣稱。總統料

舞端師要國技爲籌款援助國
粟召赴卡城恭祝盛典兼參加慶

民全等到卡城期間深荷卡城民

雲埠洪門體育會會長簡建平

暨全體會員謝詞

迎

Veteran Pest Control Co.

素車隆情高誼歿存均感哀此鳴謝

李運樞詩題

彬榮 仝車花圈 李求 李溥彰
洋 吐益文 仝花圈 李藻沐

坤茂 李炳焜 仝花圈

培 自強 萬成 清儒 焯林

連	連
發	發
成	成
寬	寬
國	國
儒	儒
容	容
贊	贊

雲	雲
連秀	登寂
拔棠	卓實
開有	藻鸞
全開	桂森

王華在以上每名三元

林燦	韶安	德維	學程
林燦	韶安	德維	在廷
以上	每名	式元	

帝祥
楊求順
古玉清
歐富

沛初 伍 好 李 璵 章攝
富 甄月 集猷 太和 輝林
民 金韶 瓜成 以上每名壹元

若在外埠寄購藥者先須買柯打紙或C.O.D.
寄來定將照藥交上應客無悞

◎營業部啓事

本報兼接理各種印件，如傳單、貨單、名片、入魚紙仔、信封、信箋、券據、徵信錄、捐冊、及書籍等。名目太繁，恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造筭巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

啟者。弟等此次倦遊歸國。叨蒙穩寧達權社設筵祖餞。穩寧民治黨。雲埠達權社。茶會歡送。穩雲各處增城團體。鄉親戚友。或夜宴送行。或珍品賜贈。潭水千尺。銘感五中。只以行期匆匆。不克一一登堂揖別。茲特登報端。以鳴謝意。

茂利公司

MORLEY COMPANY

552 Fisgard St.

Victoria, B.C.

鮮粉葛	鮮白菓	鮮馬蹄	大肉羌	小鳥參	中大鳥參	大廣石參	大猪母參
每磅七毫五	每磅壹元	每磅六毫五	每磅六毫五	每磅九毫	每磅一元五	每磅三元	每磅三元

仁面醬	蘇梅醬	花生油	油花全	油曹白	大蘇鮑	大綱鮑	金錢尤	正吊片	鷄抱魚
咸双梅	素應子	陳寧餅	甘草羌	雪花梅	丁香梅	淨燕窩	淨草菇	北香茅	厚冬菇

告

鮮花

巧造長生花圈
精製慶會花籃

花球

Hong Kong Importing Co.
Second Floor
228 1/2 King Street
Winnipeg, Manitoba Canada

請回國僑胞 注意買便
定浪丸 每樽三員

本公司代理大呂宋名醫佛林氏醫生新發明
之定浪丸此丸舉凡舟車暈浪者服之無不立
見奇功對於週身疲倦精神衰弱水土不服者
若服用此丸亦能補身補腦驅除百病也

發行另議價特相宜

加拿大總代理處香港貿易公司

或委託代理人親自向本局辦理
 ④用契證影片聲請登記之案件於公
 告期滿接到本局通知書後仍須携
 同原契證來局加印註明方算辦理
 竣竣
 ⑤海外僑胞如無本市親友可資委託
 可將經當地領事館蓋印證明與原
 件相符之契證影片先行寄交本局
 請予存記俟回國時携同原契證來
 局辦理登記手續
 備361字第2369號
 (續完)

外。原告與被告結婚時。原告未能
證實被告在中國曾結婚。抑或被告
有妻存在。據原告之父澳仁馬。年
八十歲供稱。昆黃於去月帶其在卑
詩省出世之三個子女回國。曾謂偷
其中國之中國之妻。不待瑪古力之
子女同如已出者。則帶回加拿大云
云。又據律師羅蘇氏稱。本案原本
另要求賠償損失五千元。但原告方
面允接納一千六百元。以停止要求
賠償損失云。(以上人名均譯音)

代柬

本堂所定於五月四日下午一時舉行喬遷
一週年紀念典禮並恭祝 比干太始祖誕
辰五時半在新華僑酒樓權謙九時廣開游
藝奏樂唱曲放影電畫助慶統請

美洲各埠林西河堂林家公所
暨全本已弟

沈德基
沈楚耀
歸國鳴謝

敬啟者弟等此次僥倖歸國荷蒙穩寧
民治黨雲坤連權杜先後茶會款送暨
雲坤各親友盛筵祖餞並贈以厚贐似
此隆情五中銘感惟弟等臨別匆匆未
遑一一登門道別殊深抱歉謹綴數言
藉鳴謝悃

◎哀謝

家父金煥字樹崑楊公府君茶痛於中華
民國三十六年三月廿二日寅時壽終

啟者弟於一九四一年十月廿四號滙香港華益號收之香港滙票面額港幣貳百元 No. 90313 此滙票聲明作廢因原滙款人現憑副滙票前往原滙款之銀行領回此款今後如有中西人等執獲此滙票當作廢紙特此聲明
民國廿六年四月十號 蘇樹幹謹啟

本報新聞

●爲梁念翁捐款士誌

▲古壁埠。共捐二拾九元。內有梁世正三元。民治黨。梁柱珍。梁世餉。梁顯宏。每二元。司徒照依。譚寄安。陳連安。熊世輝。梁松。熊奕煜。陳松。譚寄卓。司徒燦熙。梁城裕。梁廣柱。梁城廣。許武。司徒德碩。黃遠慶。每壹元。五毫者六名。

關於美洲國際木瓦工會。駐卑詩省與伐木僱主爭執每星期工作鐘點。由仲裁局判決雙方所簽訂之合同。從法律方面解釋。每星期工作四十八點鐘方合。聞木瓦工會在一「提出強有力之抗議中」。接納該局之宣判云。

● 蜀人來遊可以使用美幣

據外滙管理局宣布。與美國遊客交易者。可接受美幣而以平價轉換加幣。但不能在美幣超過五百元。超過者。立即要携往銀行轉換加幣。倘不住在本地之遊客。用美幣購物

●洪門懇親得道多助

卡城函：本埠洪懇會籌辦處。因請得雲坤振華聲、洪門體育會、瑞獅團、清韻音樂社、龔家七姊妹藝術團、各劇員藝員等助慶。并籌賑款。排場指揮。甚爲得法。尤以陳偉忠、陳翼耀、司徒熾、林三合、張椿植、簡國安等君。費神最多。十六日之大巡遊。往十一街域多利公園表演。又得卡埠名門閨秀之樂意。

叔伯嬭姆姊妹屆時
賁臨指示一切曷勝榮幸
雲高華林西河總堂九牧公所全人鞠躬
逕啟者查五月四日爲本堂所喬遷一週年紀念日又爲我比干太始祖之誕辰喬遷稟年允作王林之碩本支百世更宜追遠之思所望我全体昆季閭族公叔隆斯典禮弘張威儀祝詞祝電既希惠頒賀儀經費尤冀厚貺不勝感幸之至
林西河總堂九牧公所舉行喬遷籌備處啟
一週年紀念並恭祝比干公誕辰

歲不孝錫倫遠居祖國未克親視含殮祇有違禮成服幸得家叔金華贊箇笛君夫人等料理喪事經於今月卅一日扶柩歸土叨蒙 各親友兄弟惠贈贈儀花圈素車送行親臨執紼高誼隆情殯存均感謹此哀謝

孤子 楊錫倫 泣血稽顙

厚惠列后 恕不稱呼

楊金華贈儀壹百元 素車 花圈
申明亭村楊氏兄弟素車花圈 箇笛
素車花圈 鄭華植田贈儀三十二元
七毫五 鄭帝祥田贈儀壹拾元零五
劉煥堯田卅元 張秋成經手贈儀壹

常經營雜貨及猪肉生意諸君光顧無任歡迎
Kwong Wo Yuen Co.
318 E. Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
中華民國三十六年四月十九日

訃音

先考諸秀派黃公府君痛於民國卅六年四月廿一日申時以病終於內寢享壽八十七歲不孝等跽地呼天號救莫及親視含殮遵禮成服謹擇于四月廿四日(星期四)日下午兩點

▲洪快巴李銳二元。
▲砵亞板汝埠。共捐三十七元五毫。
內有民治黨五元。梁則池五元。
馬修識二元。劉國昌二元。雷林。
馬煥球。曾雅傳。曾均龍。李九。
周憲和。李福英。陳宗芹。葉安勝。
蕭容。馬愷政。蔡養成。鍾瑞。
曾傳贊。龔顯玉。許倫德。許培。
黃南。曾康傳。吳運瑤。馮景全。
每壹元。五毫者五名。

●洪門體育會之通告照錄
敗者：本會定期四月廿三日（即星期三）晚八時半，假庶民治黨雲塲期三）

，則可找回美幣。但在本地或不在本地住者。不能用加幣找換美幣。在本地居住者。雖用美幣買物。但不能找回美幣云。

●卡笠餐館主人被匪毆劫

在片打街西九一六號門牌卡笠餐館主人是者夫黃(譯音)於昨日晚間十二點五十五分鐘，投報警局，被人闖進餐館，將他毆打並劫去未知若干銀。警察調查，發覺辦事室暨睡室之房門均被開云。

●華僑知識第四期已到埠

本埠白羊樓與樂觀圖書館聯合代理

周梅。周意。潘淑田。李意雲。
李意華。李意連。周玉眉。周玉燕。
周玉嬉。周玉瑜。周玉嫦。林小
姐。黃肩清諸女士。及周寅俊。周
寅芳。周寅贊。周寅健。雷利銘。
潘克勤等青年。或提燈籠。或提旗
幟。衣絲製色服。武裝整齊。桓桓
威武。糾糾儀容。亦有儀容大雅。
亦有秀麗斯文。增光慶會。生色不
少。以訪者之觀察。足知卡埠之爲
父母者。家教之有方。母儀之足式
。方能有此良好子女。更知埠上社
會。僑情之和洽。救國之同心。方有

△代東

雲高華西河林
LAM SAI HOR BENEVOLENT ASSN.
訊通所公牧九堂總
351 CARRALL STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA.

祝詞祝電賀儀徵收處——活生藥行林實舉
議券總收發處——金利源號林立寬
紀念經費惠捐處——廣濟堂林弼臣 金利源林春聰
圖新軒林立棠 瑞英昌林禮舉 十德寄廬林啟派
成 昌林善達 麗 豐林舉新 福星藥房林逸如
勝 陸林競彰 同 和林舉澤 有餘別墅林英楠

林西河總堂林家俊

◎哀謝

共贖儀四百壹拾七元二毫五
支醫生三元 支六壽車五元 支十
字會車五元 支棺木件作工運地坊
共銀壹百四十二元五 四柱共支銀
壹百五拾五元五毫 除支之外仍存
銀貳百六拾壹元七毛五 伸港紙寶
千元寄返家中收入云云

經手人簡苗謹啟

宗親戚友世誼哀此訃

聞

孤子 松蘭 兆華 兆林 泣淚歛衽
兆榮 兆強 兆安 泣血稽顙

女 巧愛 翠勤 春桃 泣血稽顙
巧仙 翠碧 早桃 泣血稽顙

功服子增 家秩 道壹 韓沾 稽首

訃告

不孝錫添等侍奉無狀痛遭
先考諱長慶字修堯號春田鄭公府君

100

請各會員：依時蒞臨：共商會務進行：是所至盼：此佈。

雲埠洪門體育會啟

●我總領事館之通告照錄
附廣州市地政局准用契證影片代契契證影片登記辦法

○用契證影片申請登記只限於申請補辦登記（即前經向土地局登記現以原權利人姓名從新登記之登記）

●契證影片係指登記證或土地所有權狀及紅契之影片

●契證影片須經當地領事館蓋印於

●雲埠市長昨到美國養病

美國匹都基羅埠廿三日電。卑時省雲高華埠市長麥嘅氏，於昨星期二日安抵此間，立即進入匹都基羅濱醫院休息。兼檢驗體格。聞麥氏接見報界記者稱，感覺疲倦。不久回去加京與太華。所說之話。其聲音薄弱云。

此邦肩揆手，同情合作。預料國家將有昇平之象也。卡埠僑情，誠大有現象也。

又訊：洪懇大會，此次慶典，備極高慶，而人員之推動，物資之取求，供應之周至，全賴卡城籌辦處人員之竭力，計卡城全体洪門兄弟，或出大財，以裕費用，或輸物資，以供需求，是以全体辦事處人員，均輸誠合作。事事井井有條，供應不竭，取求甚易，如廚房工作昆仲，日夜辛勤供應，如文書科黃寶森，謝衡石，梁覺魂，余鴻惠，勞濬

一週年紀念典禮同日五時半公宴統請各埠
至德總分堂 暨本族團體伯叔昆仲嬭姆姊妹屆
三德公所 時賁臨指示禮儀 一切曷勝榮幸

中華民國廿六年四月廿一日

OLYN KONG SHAW
43 Pender St. E. Vancouver, B.C. Canada

駐紮 全加 愛蓮總公所敬啓

◎中國洪門民治黨駐美洲總部通告

總通36字第十號

爲通告事照得本總部今年三月八日開第十一次執監委員會議根據民
三十四年三月在紐約開全美洲洪門代表懇親大會議案議決下屆全美

國卅六年三月廿八日壽終于西人醫院積閱六十歲不孝百常百歎遠居烏約埠未克親含殮謹托世伯黃均曾廷富遵禮成服治喪事經于四月十二日舉行喪禮扶柩安葬歸土荷蒙各位戚友躬臨執紼並贈花圈素串送行隆情高誼殞存均感哀此鳴謝

孤子 百常 百歎 泣謝

厚惠芳名 恕不稱呼

黃均合家贈金廿元 花圈串 鄧寬
贈金廿元 黃欽 黃如天 曾廷富
全贈金廿元 花圈串 黃栢傳花圈串

宗親戚世友黨

誼哀此訃

聞

孤子 錫添 泣血稽顙

未亡人 李氏 泣淚歛衽

媳 李氏 拭淚歛衽

孫 認顯 認俊 拭淚稽首

病終于本埠中央醫院正廳積聞享壽八十有一歲不孝等親視含殮遵禮成服深荷本埠中國澳門民治黨分部辦理喪事擇于五月四日（星期日）下午二時在本埠卑詩殯儀館舉行喪禮扶柩歸土忝屬

6

④用契證影片聲請登記須携備登記圖章（即前向土地局登記所用之圖章）如登記圖章業經遺失可利用新章惟須附具担保或當地領事館之證明

住砵亞本爾埠婦瑪古力馬。年廿三歲。於昨日延八十一歲老律師羅蘇氏。以其丈夫重婚爲由。具稟此間大衙。要求離婚。聞原告丈夫名黃崇祺又名辰黃。昔日在亞本爾埠業雜貨店。法官麥化蘭氏保留本案未宣判。謂除原告與其父親之口供

火君等二仆不憚，暨袁君主理船務，老當益壯，如張椿楨、雷華漢、黃琴章、梁裕昌，余已酉、勞達、謝護、林三合、陳軒文、鍾貴璧、周湘池等君，日夜辛勞，尤令人起敬。其餘全体黨員，均出大財俾力。捐款之多，人力之大，爲歷屆懇親會所不及，非籌辦人員熱誠無以

定門代表熱心會定於今年八月十一日在古巴亞海地舉行開幕典禮並
①駐各國每一總支部委派代表二人至四人前往參加大會②代表來
舟車費由各國支部自理③代表在亞灣膳宿費由大會籌辦處支給④代
出入口手續各自辦理由大會籌辦處勸助之等議通過在案合行通告仰
各國總支部迅速向所屬支部分部澳門機關籌募經費用選定代表早
辦理出入口手續及預備興黨建國提案早日寄交大會籌備處事關興黨
本黨駐美洲各國總支部
右通

黃增廣	容安	鄭暢均	雷宜珠	花圈一	李華連	全花圈
陳慶	吳昌	梁任農	全花圈車	譚全湯秀	花圈車	陳沛元
鄭社開	祥富	全花圈車	林壽	鄭進	雷宜波	容福祥
黃世效	黃昌傳	黃南	陳桃	唐快	鄭帝祥	全花圈

孫女 譚菊 王蓮 榮發 斌淚朝首
 侄孫 福恩 耀民 技淚朝躬
 姪孫女 玉珠 技淚朝躬
 鄭公治喪處 中國洪門民治黨啟
 片市魯別埠
 The Chinese Freemasons
 P.O. Box 338 808 3rd. Ave.
 Prince Rupert, B.C.

1. 1000 1100 1200 1300 1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000 2100 2200 2300 2400 2500 2600 2700 2800 2900 3000 3100 3200 3300 3400 3500 3600 3700 3800 3900 4000 4100 4200 4300 4400 4500 4600 4700 4800 4900 5000 5100 5200 5300 5400 5500 5600 5700 5800 5900 6000 6100 6200 6300 6400 6500 6600 6700 6800 6900 7000 7100 7200 7300 7400 7500 7600 7700 7800 7900 8000 8100 8200 8300 8400 8500 8600 8700 8800 8900 9000 9100 9200 9300 9400 9500 9600 9700 9800 9900 10000

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

江郎

證實它的是非真偽，但有許多學者，堅信，非洲西部，以產煙酒著名的泰尼夫島，大西洋的亞森森島，好望角南一千七百里的特里斯坦達科那島和大西洋中其餘的島嶼，都是當大西洋陸沉時遺留下來的。現在的大西洋海底，其形態又是時常變更的。還是以前大西洋陸沉的證據。

更有好些小說家，寫了許多關於大西洋洲居民的浪漫故事，關於他們的奇異風俗。纏綿的戀愛。與及他們的最後命運等等。他們的最後命運，當然拉，最大的可洋中一夜工夫突出來的孤島，冒着蒸氣，發出微聲。因此使許多人相信這是火山爆發。它在海洋上孤零地存在。

幾個月之久。又復沉到海裡去了。其後，這個海島重複出現兩次。當它從海中突出的時候，數百萬尾的死去的海魚拋上沙灘，其中還有數尾鯨魚，海鳥突出後，幾天的時光，附近的海灣都充滿着琉環的氣息。幾年前，委內瑞拉巴利灣口的特里尼達島附近，突然神秘地出現

西印度羣島陸沉城鎮的遺跡，
八十年前，在太平洋岸，美國
有一艘戰艦失蹤。總之它的一絲宣
毫的遺跡，都無法找到。事緣有種
出現的，其鉤，便與陸沉，甚至於

鯨船船主報告某地發現浮尸的島嶼。
這艘戰艦便是奉命尋覓該島的。
不料它竟一去不返。有人相信：它
也許尋到這個珊瑚島，泊碇其間。
忽然珊瑚島陸沉，便把它也帶到海
底去了。這個推測雖然無法知其真
偽。但美國這艘戰艦始終是形影俱
無。却是千真萬確的事了。

地陸

國際翻譯員 李開勳

在聯合國安全理事會或是現在正在開着的聯大的會議廳上，各國的代表們一講完了話，坐在代表前面，的那般譯員就立起來，把俄語翻成法語和英語，或是把法語譯成英語。他們翻譯的快速簡直使人不能相信。但是聯合國語言處處長喬治·馬梯歐說：這工作的不二法門。不過是訓練好把記憶力在特殊的節

他們太多懂三四國的語言。但這還不夠做一個譯員的資格。他們還須是一個很好的演說家。而且頭腦也要靈活。能夠抓住字眼。意義。和代表們的姿態。假使代表們無意之間用錯了字句。或語調過分強烈。他們翻譯的時候就把它改正過來。假使是故意的話。那麼他們就

讓它一仍其舊。葛羅米柯有一次對史退丁紐斯和英代表亞歷山大的態度說了一聲「毫無知識」。法文中就把它改成「不合理論」。英文中則語氣更爲柔和，改成「無關宏旨」。在正式的記錄中，葛羅米柯也同意把「毫無知識」改爲「無關宏旨」。

◎歡迎華友借款項

本行歡迎華友揭借款項
利息低微每壹百
元分十二個月還
款月利二毫七仙
（即每年抽六厘
利息）如購有勝
TREAL

(可) (銀)

利公債或買有人壽保險者揭借款項利息更低如蒙光顧無任歡迎

本行創立壹百二十五年向為加拿大各界人士服務

ANK OF MONT

裕
LTD.,
Box 1155

加拿大

新到

(行)

"MY BABY"
TO A MILLION CANS
8 of 11

BA

城多利
 記德綸
 YEE LUN ARK KEE
 534-6 Fisguard St. P.O. B.
 Victoria. B. C.
 祖國貨品

英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造 專辦
各款中西服式零沽批發價甚相宜
各國各名廠應時出品絲綢呢絨毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希為留意

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎ 補腦養心丹 四兩庄五元 十二樽十元	◎ 鴉標補腎丸 四兩庄五元 十二樽十元	◎ 鹿把耳聾丸 四兩庄五元 十二樽十元	◎ 牛黃消核丸 每樽一元	◎ 男子七疝丸 二兩一元五 一兩一元	◎ 消粒解毒丸 二兩二元五 一兩一元五	◎ 皮膚止癢水 每樽一元二五	◎ 立效止氣水 每樽一元二五	◎ 鴉標萬安油 每打四元	◎ 立即止痛片 每打二元
----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	------------------------	---------------------------------	----------------------------------	--------------------------	--------------------------	------------------------	------------------------

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自蒙肥豬。宰選
上等肉料。加以上等材
料。配製各式臘味。味
美適口。經本市衛生局
。認為適合衛生。給予
准照。批發零沽。價錢
相宜。僑胞光顧。請認
招牌牌為記。

原油臘鴨 白油腸
五花臘肉 鴨肝腸
臘豬咀

招商代理 利權從優
司理人丘發多謹啟

墨字
明發先首

上海
愛國同胞如有欲購者請向
墨字
明發先首

天通號
當時為功
隨時隨用
十分便利

新辦到

白身絲小衫	每件十二元五毫
白竹紗小衫	每件 三元九五
白竹紗市味說短袖二元半	每件 長袖三元半
短袖過頭笠薄棉內衫	每件 壹元二五
竹紗笠巴頭短番內褲	每條 壹元二五
中國純絲女襪	每對 二元二五
乃郎女絲襪	每對 壹元九五
錦盒素聯茶	每盒 壹元〇五

百貨
目錄
印便
函索
即奉

雲高華國絲髮公司
 KUO KONG SILK LTD.
 27 PENDER ST. E.
 VANCOUVER, B.C.

招代理 從優
 送視池 以上敬
 買二枝 如一次
 枝六毛 墨膏每

雲高華埠
 市片沙百貨公司
 凡日逐家 庭中所需 何物無不 齊備 貨真價實 童叟無欺 爲華友所 稱許者也 故敢請諸 君隨時賜 顧

DAVID SPENCER LIMITED

新到大幫布料
 精造趨時服裝
 旅館餐館用衣
 各款工人衣服
 家用線仔紗褲
 加長羊毛襪仔
 遠近僑胞惠顧
 批價特別相宜

周愛權
 周愛權配鏡專家(金歌)
 眼鏡要緊 唔好話唔信
 愛權配鏡最馳名
 工精微傳遠近
 欵式由尊命
 戴起自然神志定
 雙眸從此倍光明
 胡俊傑介紹(其四)

JACK K. CHOW
 OPTOMETRIST
 128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

奄派路銀行
 行交有設埠頓開點
 Imperial Bank of Canada
 Hastings & Abbott Street
 Vancouver, B.C.

華友欲回鄉者注意
 (代理) 江蘇省上海大通銀行
 河北省天津大通銀行
 下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開設
 廣州市 興寧 江門
 梅縣 韶關 新昌
 汕頭 台山 赤堪
 雲梯電話 Marine 2548
 威埠電話 Garden 1171
 奄派路銀行啓

